

Förenklat handhavande
Simplified operation
Forenklet drift

FEM 500g/0,1g



www.liden-weighing.se

Innehåll / Contents / Innhold

<i>Svenska</i>	
Att tänka på.....	3
Användning.....	4
Underhåll.....	6
 <i>English</i>	
Introduction.....	8
Use.....	9
Maintenance.....	11
 <i>Norsk</i>	
Introduksjon.....	13
Bruk.....	14
Vedlikehold.....	16

Inledning / Att tänka på

För bästa prestanda och vägningsresultat, iaktta försiktighet i den dagliga användningen och underhållet av din våg.

För lång livslängd och bästa resultat se till att:

- Överbelasta INTE vågen. Detta skadar lastcellen och gör garantin ogiltig.
- Lämna INTE vågen med belastning på under en längre tid. Detta minskar vågens noggrannhet och förkortar lastcellens livstid.
- Försök INTE att reparera vågen själv, utan vid problem, kontakta din lokala representant.
- Undvik att utsätta vågen för temperaturskillnader. Placera inte vågen i direkt solljus eller i närheten av kylanläggning.
- Se till att vågen står på stadigt underlag och att den inte utsätts för vibrationer. Om din våg är utrustad med justerbara fötter och vattenpass. Justera vid behov.
- Placera inte vågen i närheten av större elektriska apparater, såsom svetsar eller större motorer. Lämna inte batterier i vågen om den inte används på en länge tid.
- Undvik att placera vågen i fuktig miljö där kondens kan uppstå. Undvik att utsätta vågen för direkt kontakt med vatten.
- Placera INTE vågen i närheten av fönster, dörrar eller fläktar där luftdrag kan påverka vägningsresultatet.
- Håll vågen ren, torka av vid behov med fuktig trasa.
- Se till att använda originaladapter/laddare och batteri om vågen är utrustad med det.

Användning

Låt vågen värma upp i 30 sekunder innan du påbörjar vägning för att säkerställa noggrannhet och full funktion.

Kalibrering kan vara nödvändigt innan vägning.

Läs Kalibrering/Justering och om nödvändigt kalibrera/justera din våg för noggrann vägning.

Vägning

1. Tryck ON/OFF för att starta vågen.

Vågen startar med 8.8.8.8.8 och slutligen visas 0.0 på displayen.

2. Välj viktenhet

Tryck på UNIT för att välja viktenhet tex; g, oz, dwt eller ozt. När viktenheten har valts kommer den att visas bredvid viktvärdet.

3. Vägning utan behållare:

Kontrollera att vågen visar 0, om inte så tryck ZERO för att nollställa vågen. Placera föremål på vågplattformen för att väga.

Med behållare:

Placera en tom behållare på vågplattformen.

Vänta tills vikten är stabil och tryck på ZERO för att visa 0.

Placera föremålen som ska vägas i behållaren.

Räkne funktion

1. Starta vågen och vänta tills att vågen visar 0.
2. Om nödvändigt, tryck på ZERO för att nollställa vågen.
3. Placera ett givet antal föremål på vågen, provet kan vara 25, 50, 75 eller 100 stycken.
4. Tryck på PCS, displayen visar senaste valda antal.
5. Välj antalet (25, 50, 75 eller 100 stycken) genom att bläddra med UNIT. Bekräfta med PCS.
6. Placera alla föremål du vill räkna på vågplattformen och det totala antalet visas i displayen.
7. Tryck på UNIT om du vill avsluta räkne funktionen och återgå till vägningssläge.

Du kan också stänga av vågen med ON/OFF för att avsluta räkne funktionen.

OBS: vikten av provet >1g.

Kalibrering / Justering

Kalibrering krävs när den initialt installeras eller om vågen flyttas ett betydande avstånd.

Detta är nödvändigt eftersom vikten av en massa på en plats inte nödvändigtvis är densamma på en annan plats. Med tid och användning kan mekaniska avvikelser förekomma.

Hur man kalibrerar:

För bästa prestanda starta vågen 1 minut innan kalibreringen.

1. Tryck på ON/OFF för att starta vågen. Tryck på UNIT i tre sekunder, displayen visar CAL.
2. Tryck på UNIT och kalibreringsvikten 500,0 blinkar. Placera 500g på plattformen och vänta ca fem sekunder, displayen visar PASS.
3. Nu är kalibreringen klar. Tryck ON/OFF för att stänga av och starta vågen igen, placera vikten på plattformen för att se om vägningen är korrekt, om inte, upprepa steg 1-2.

Autoavstängningsläge

Tryck på ON/OFF för att stänga av vågen. Tryck på ZERO först, sedan på ON/OFF, medan du håller ned ZERO, displayen visar A_ON eller A_OFF, tryck på ZERO, valdisplay A_ON, detta betyder att automatisk avstängningsfunktion är aktiv. Genom att trycka på ZERO igen visar displayen A_OFF, detta betyder att autoavstängningsfunktionen är inaktiv. Stäng av och starta vågen igen för att applicera inställningen.

Underhåll

Batteri

Typ: 1,5V, AA alkaliska

Antal: 3

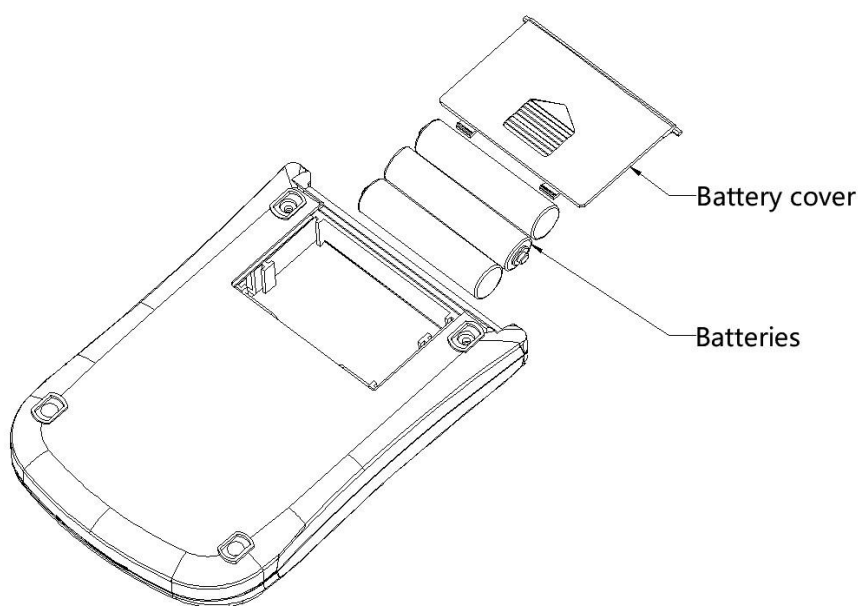
Byta batterier:

1. Vänd vågen upp och ner. Ta bort batteriluckan.

2. Byt ut till nya batterier.

Var noga med att +/- polerna sitter åt rätt håll.

3. Sätt tillbaka batteriluckan.



Rengöring/Desinficering

Vid allt underhållsarbete med vågen ska strömförsörjningen brytas.

Vågen får bara rengöras med hushållsrengöringsmedel eller desinficeringsmedel, ex. 70% isopropanol lösning.

Vi rekommenderar ett desinficeringsmedel som är avsett för rengöring genom våttorkning av vågens ytor. Följ tillverkarens anvisningar.

Använd inte poleringsmedel eller starka rengöringsmedel som tex bensin, eftersom de kan skada de ytor som är i plast.

Spruta inte desinficeringsmedlet på vågdisplayen (med tryck)

Desinficeringsmedlet får inte tränga in i vågen.

Kontrollrutiner

Egna kontroller kan göras med känd vikt, men är inte nödvändiga.

Kontakta din återförsäljare om frågor uppstår.

Felkoder

Om vågen inte fungerar som den ska, vänligen kontakta din återförsäljare.

Introduction / To keep in mind.

For the best performance and weighing results, take care in the daily use and maintenance of your scale.

For long durability and best results ensure that:

- DO NOT overload the scale. This will damage the load cell and void the warranty.
- DO NOT leave the scale with a load on it for an extended period. This reduces the accuracy of the scale and shortens the life of the load cell.
- DO NOT try to repair the scale yourself, in case of problems, contact your local representative.
- Avoid exposing the scale to temperature differences. Do not place the scale in direct sunlight or near cooling equipment.
- Make sure that the scale is on a stable surface and that it is not subject to vibrations. If your scale is equipped with adjustable feet and spirit levels. Adjust if necessary.
- Do not place the scale near large electrical appliances, such as welders or large motors. Do not leave batteries in the scale if it is not in use for a long time.
- Avoid placing the scale in a humid environment where condensation can occur. Avoid exposing the scale to direct contact with water.
- DO NOT place the scale near windows, doors, or fans where drafts can affect the weighing result.
- Keep the scale clean. Wipe, if necessary, with a damp cloth.
- Be sure to use the original adapter/charger and battery if the scale is equipped with it.

Use

Allow the scale to warm up for 30 seconds before starting to weigh to ensure accuracy and full functionality.

Calibration may be necessary before weighing.

Read Calibration/Adjustment and if necessary, calibrate/adjust your scale for accurate weighing.

Use

1. **Press ON/OFF to start the scale**

The scale's display will show 8.8.8.8.8 and then 0.0.

2. **Choose weighing unit**

Press UNIT to choose between; g, oz, dwt or ozt. Chosen weight unit will be shown next to the weight value.

3. **Weighing without container**

Make sure the scale is set at 0, if not, press ZERO to reset the scale.

Place the item on the scale platform to weigh.

With container

Place an empty container on the weighing platform.

Wait for stable weight and press ZERO.

Place the items in the container to be weighed.

Counting mode

1. Start the scale and wait for the display to show 0.
2. If necessary, press ZERO to reset the scale.
3. Place a given number items on the scale platform. The item sample should be 25, 50, 75 or 100 pieces.
4. Press PCS, the display will show last chosen amount.
5. By pressing UNIT, choose the number from the sample (25, 50, 75 or 100 pieces). Confirm with PCS.
6. Place all items for weighing onto the scale's platform and the total number items will be shown in the display.
7. Press UNIT to exit counting mode and return to weighing mode or turn the scale off by pressing ON/OFF to exit counting mode.

NOTE: sample weight >1g.

Calibration / Adjustment

Calibration is required when initially installed or if the scale is moved a significant distance.

This is necessary because the weight of a mass in one place is not necessarily the same in another place. With time and use, mechanical deviations may occur.

How to calibrate:

For the best performance, start the scale 1 minute before calibration.

1. Press ON/OFF to start the scale. Press UNIT for three seconds, the display will show CAL.
2. Press UNIT and the calibration weight of 500,0 is shown in the display. Place 500g on the weighing platform and wait approx. five seconds, the display will show PASS.
3. The calibration is now done. Press ON/OFF to turn the scale off and start the scale again, place the weight on the weighing platform to check if the weighing is correct. If not, repeat step 1-2.

Auto shutdown mode

Press ON/OFF to turn the scale off. Press ZERO first, then press ON/OFF, while keeping ZERO button down. The display will show A_ON or A_OFF, press ZERO to choose A_ON, this means automatic shutdown mode is active. By pressing ZERO again the display will show A_OFF, this means auto shutdown mode is inactive. Confirm by turning the scale off and on again by pressing ON/OFF.

Maintenance

Battery

Type: 1,5V, AA alkaline

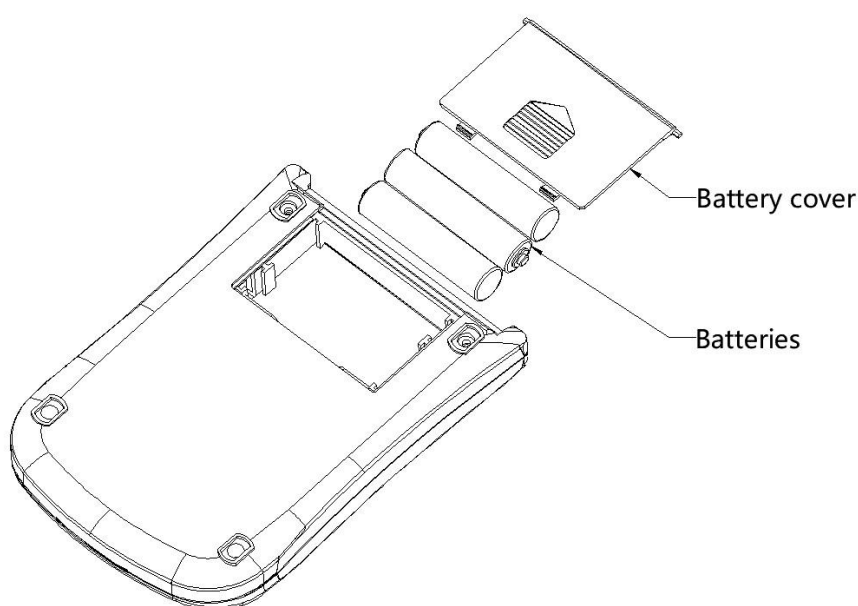
Quantity: 3

Change the batteries:

1. Turn the scale upside down. Remove the battery cover.
2. Replace with new batteries.

Make sure the +/- poles are in the correct direction.

3. Put the battery cover back in place.



Cleaning / Disinfection

For all maintenance with the scale, the power supply must be disconnected.

The scale may only be cleaned with household cleaners or disinfectants, e.g. 70% isopropanol solution.

We recommend a disinfectant that is intended for cleaning by damp cloth the surfaces of the scale. Follow the manufacturer's instructions.

Do not use polishing agents or strong cleaning agents such as petrol, as they can damage the plastic surfaces.

Do not spray the disinfectant on the scale display (with pressure)

The disinfectant must not penetrate the scale.

Control routines

Own checks can be made with known weights but are not necessary.

Contact your dealer if questions arise.

Error codes

If the scale does not work as it should, please contact your dealer.

Introduksjon

For best ytelse og veieresultater, ta vare på den daglige bruken og vedlikeholdet av vekten.

For lang levetid og best resultat, sørg for at:

- IKKE overbelast vekten. Dette vil skade lastcellen og ugyldiggjøre garantien.
- IKKE la vekten stå med en last på over lengre tid. Dette reduserer vektens nøyaktighet og forkorter levetiden til lastecellen.
- IKKE prøv å reparere vekten selv, ved problemer, kontakt din lokale representant.
- Unngå å utsette vekten for temperaturforskjeller. Ikke plasser vekten i direkte sollys eller i nærheten av kjøleutstyr.
- Pass på at vekten står på en stabil overflate og at den ikke utsettes for vibrasjoner. Hvis vekten din er utstyrt med justerbare føtter og vater. Juster om nødvendig.
- Ikke plasser vekten i nærheten av store elektriske apparater, som sveisere eller store motorer. Ikke la batterier ligge i vekten hvis den ikke er i bruk over lengre tid.
- Unngå å plassere vekten i et fuktig miljø der det kan oppstå kondens. Unngå å utsette vekten for direkte kontakt med vann.
- IKKE plasser vekten nær vinduer, dører eller vifter der trekk kan påvirke veieresultatet.
- Hold vekten ren, tørk om nødvendig med en fuktig klut.
- Sørg for å bruke den originale adapteren/laderen og batteriet hvis vekten er utstyrt med det.

Bruk

La vekten varme seg opp i 30 sekunder før veiing for å sikre nøyaktighet og full funksjonalitet.

Kalibrering kan være nødvendig før veiing.

Les avsnittet om kalibrering/justering, og kalibrer/juster vekten om nødvendig for nøyaktig veiing.

Veiing

1. Trykk på ON/OFF for å starte vekten.

Vekten starter med å vise 8.8.8.8.8, og til slutt vises 0.0 i displayet.

2. Velg vektenhet

Trykk på UNIT for å velge vektenhet, f.eks. g, oz, dwt eller ozt. Når vektenheten er valgt, vises den ved siden av vektverdien.

3. Veiing uten beholder:

Kontroller at vekten viser 0; hvis ikke, trykk på ZERO for å nullstille vekten. Plasser gjenstanden på veieplattformen for å veie den.

Bruk av beholder:

Plasser en tom beholder på veieplaten.

Vent til vekten er stabil, og trykk på ZERO slik at displayet viser 0.

Legg varene som skal veies, i beholderen.

Tellefunksjon

1. Starte vekten og vent til den viser 0.
2. Trykk på ZERO for å nullstille vekten om nødvendig.
3. Plasser et bestemt antall gjenstander på vekten; prøven kan bestå av 25, 50, 75 eller 100 enheter.
4. Trykk på PCS; displayet viser den sist valgte mengden.
5. Velg antall (25, 50, 75 eller 100 stk.) ved å bla med UNIT. Bekreft med PCS.
6. Plasser alle gjenstandene du ønsker å telle, på veieplattformen, så vises det totale antallet på displayet.
7. Trykk på UNIT for å avslutte tellefunksjonen og gå tilbake til veiemodus.
8. Du kan også slå av vekten med ON/OFF for å avslutte tellefunksjonen.
MERK: Prøvevekt > 1 g.

Kalibrering / Justering

Kalibrering er nødvendig ved førstegangsinstallasjon eller hvis vekten flyttes over en betydelig avstand.

Dette er nødvendig fordi vekten av en masse på ett sted ikke nødvendigvis er den samme som på et annet. Mekaniske avvik kan oppstå over tid og ved bruk.

Slik kalibrerer du:

For best ytelse, slå på vekten ett minutt før kalibrering.

1. Tryck på ON/OFF för att starta vågen. Tryck på UNIT i tre sekunder, displayen visar CAL.
2. Trykk på UNIT, og kalibreringsvekten 500,0 blinker. Plasser 500g på plattformen og vent i ca. fem sekunder; displayet viser PASS.
3. Kalibreringen er nå fullført. Trykk på ON/OFF for å slå vekten av og på igjen, og plasser deretter vekten på plattformen for å kontrollere om avlesningen er korrekt; hvis ikke, gjenta trinn 1-2.

Automatisk avstenging

Trykk på ON/OFF for å slå av vekten. Trykk først på ZERO, og trykk deretter på ON/OFF mens du holder ZERO inne; displayet vil vise A_ON eller A_OFF. Trykk på ZERO for å velge A_ON, som betyr at funksjonen for automatisk avslutning er aktivert. Ved å trykke på ZERO igjen endres displayet til A_OFF, som betyr at funksjonen for automatisk avslutning er deaktivert. Slå vekten av og på igjen for å ta i bruk innstillingen.

Vedlikehold

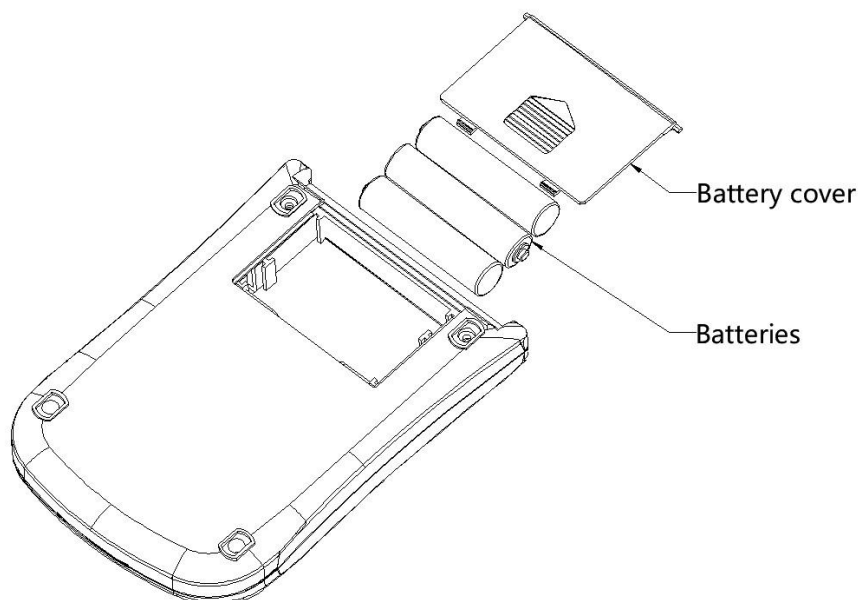
Batteri

Type: 1,5V, AA alkaliska

Mengde: 3

Bytt batterier:

1. Snu vekten opp ned. Fjern batteridekselet.
2. Bytt ut med nye batterier.
Pass på at +/- polene er i riktig retning.
3. Sett på batteridekselet.



Rengjøring/desinfeksjon

For alt vedlikehold med vekten må strømforsyningen kobles fra.

Vekten må kun rengjøres med husholdningsrengjøringsmidler eller desinfeksjonsmidler, f.eks. 70 % isopropanolløsning.

Vi anbefaler et desinfeksjonsmiddel som er beregnet for rengjøring av overflaten på vekten med en fuktig klut. Følg produsentens instruksjoner.

Ikke bruk poleringsmidler eller sterke rengjøringsmidler som f.eks bensin, da de kan skade plastoverflatene.

Ikke spray desinfeksjonsmiddelet på vektdisplayet (med trykk)

Desinfeksjonsmidlet må ikke trenge gjennom vekten.

Kontrollrutiner

Egne kontroller kan gjøres med kjente vekter, men er ikke nødvendig.

Ta kontakt med din forhandler hvis det oppstår spørsmål.

Feilkoder

Hvis vekten ikke fungerer som den skal eller viser feilkoder, vennligst kontakt din forhandler.